

**ПРОСОДИЧЕСКАЯ МАРКИРОВКА ОЦЕНКИ В
АНГЛИЙСКОМ НАРРАТИВНОМ ДИСКУРСЕ**

Актуальным направлением современной лингвистики является изучение функций языковых средств при передаче смысла дискурса. Роль просодии в формировании смысла дискурса изучена еще недостаточно. Поэтому в настоящем исследовании сделана попытка соотнесения просодических и семантико-синтаксических средств маркирования оценки в нарративном дискурсе.

Нарратив, как известно, представляет собой изложение событий, действий в хронологической последовательности либо посредством временных "слов". "Минимальное" определение нарратива дано Барбарой Хернстейн Смит: "кто-то рассказывает кому-то, что что-то произошло". Однако, излагая события, нарратор неизбежно интерпретирует, оценивает их, и оценка выступает неотъемлемой, важнейшей составляющей структуры нарратива.

Рассказать о том, что произошло, можно по-разному. Не найдется двух нарраторов, которые бы поделились опытом или оценили составляющие его элементы одинаково. Способ и манера изложения зависят от личности рассказчика и от степени его языковой компетентности. Процесс рассказывания есть индивидуальный, субъективный акт, посредством которого опыт проходит через фильтр фокусирующего сознания, позицию которого нарратив отображает.

Различны также мотивы, ведущие к возникновению нарративного дискурса в ежедневной коммуникации: желание проинформировать слушателя, уберечь его от нежелательных поступков, предостеречь или, наоборот, подтолкнуть к каким-либо действиям; самооправдание собственных поступков; желание осмыслить собственные действия и в целом жизнь; желание привлечь внимание; снятие психологического напряжения, внутреннего конфликта; желание вызвать одобрение, похвалу, покрасоваться, выставить себя в выгодном свете [1, 3, 4]. Как справедливо отмечает Дебора Шиффрин, нарратив отображает "социолингвистический автопортрет: лингвистические линзы, сквозь которые проступает самовосприятие людей и их опыт" [9: 43].

Устный нарративный дискурс характеризуется такими стилевыми чертами, как субъективность, эмоциональность, неофициальность, динамизм, напряжение, спонтанность и апеллятивность. Наряду с референциальной функцией как "средством воспроизведения опыта в упорядоченном наборе предложений, соответствующем самому опыту" важнейшей функцией нарративного дискурса, по мнению У. Лабова, является эвалютивная, оценочная [6: 132].

Фразы, реализующие в нарративном дискурсе оценочную функцию, составляют блок *оценка*, который наряду с *резюме, ориентировкой, развитием действия, результатом и кодой* образуют структуру нарратива. Под *резюме* понимается краткое содержание истории, которое обычно приводится в самом начале нарратива. *Ориентация* служит для обозначения времени, места, действующих лиц и их действий или обстоятельств ситуации и, как правило, имеет место в непосредственно первом нарративном предложении. *Развитие действия и результат*, отражающие хронологическую организацию действий в речи, являются ядром нарративного дискурса. Функция *коды* — это завершение последовательности развивающихся действий и сигнал о том, что ни одно из последующих событий не представляет интереса для нарратива. Иногда *кода* — это предложение типа "Вот как это было", в других случаях *кода* тематически возвращает рассказчика и слушателя к моменту речи.

Предмет данного исследования — *оценка* — определяется В. Лабовым как важнейший (наряду с *развитием действия и результатом*) компонент устного нарративного дискурса. Под *оценкой* подразумеваются средства, используемые рассказчиком для обозначения смысла повествования, причины его возникновения, его предназначения, — в конце нарратива немислим вопрос "Ну и что?". Наоборот, адекватной реакцией является: "Неужели?" Оценочные средства говорят нам: "Это было ужасно, опасно, странно, безумно, либо забавно, чудесно" [6: 136].

Материалом исследования послужили 25 нарративных дискурсов бытового характера продолжительностью 5—6 минут каждый, рассказанных дикторами мужского и женского пола. Дикторы относятся к одному социальному классу: это люди с высшим образованием, преподаватели, врачи, банковский служащий; все они являются носителями лондонского варианта английского языка. Коммуникативной целью всех исследованных дискурсов является желание удивить, развлечь рассказчика, а также представить себя в выгодном свете. Каж-

дый нарратор владеет искусством повествования, соблюдает этику рассказывания нарратива, ярко интонационно маркирует оценочные высказывания, каждый из исследованных нарративов коммуникативно успешен.

Непосредственной задачей работы было определение просодических параметров оценочных фраз коммуникативно успешных нарративов. Практическое значение исследования состоит в описании идеального просодического оформления нарративного дискурса.

Оценочная функция заключается в установлении интерпретации события рассказчиком, его поведения и последствий для него и других участников действия. Интерпретация событий осуществляется посредством употребления прилагательных, существительных, наречий, глаголов, имеющих оценочную коннотацию. Выражая *оценку* событиям и поступкам участников истории, образованные рассказчики прибегают к использованию разнообразных стилистических приемов: сравнений, метафор, эпитетов, синекдохи.

Количество словоупотреблений, составляющих блок *оценка* в исследованном материале, составляет 24 % всех употреблений, что позволяет говорить о важности данной нарративной составляющей.

Оценка не имеет фиксированного места в нарративе: оценочные средства пронизывают весь нарратив, образуя некую вторичную структуру. По синтаксической структуре предложения, выражающие *оценку*, являются в большинстве случаев простыми (52 % всех оценочных предложений), реже сложносочиненными (21 %):

- *It was quite extraordinary.*
- *There was no point in calling the police.*
- *I am very skeptical about gambling, I really just... don't... you know, I don't believe in it.*
- *It was a very horrid business.*
- *Anyway, I wasn't going to change my attitude.*
- *It looked... it looked extremely dangerous.*

Среди сложноподчиненных предложений (27 % всех предложений, содержащих *оценку*) преобладают причинные и дополнительные предложения, т. к. рассказчики пытаются объяснить свои действия либо действия других участников истории:

- *Anyway... erm... being British I was too discreet to go up directly and ask them, so I erm... went alongside and just looked over the wall to see what they were doing.*

• *It was actually terribly amusing, this, because on the plane there was the Marquis of Bath with his wife, with their Rolls Royce... and there was Lord and Lady Manchester and there was me and my friend.*

• *So, I mean, two weeks later, the car broke down again... third time... I mean it had never given me any trouble before, this car. and. and. three times in two weeks.*

Как демонстрируют приведенные фразы, **оценка** изобилует вводными элементами *"I mean, actually, in fact, you know, you see, well"*, которые привлекают внимание слушающего к некоторому отрезку речи либо дают говорящему возможность продумать следующую фразу.

Реализация оценки осуществляется в нарративном дискурсе главным образом оценочными прилагательными *"nice, marvelous, sceptical, angry, generous, amusing, disappointing"*, наречиями-интенсификаторами *"just, very, quite, absolutely, terribly, completely, much"*, оценочными существительными *"shock, panic"*, местоимениями *"everything, anything, nothing, all"* и глаголами, имеющими оценочную коннотацию *"worry, enjoy, love"*.

Поскольку задачей дикторов во всех дискурсах является привлечение внимания и показ себя в выгодном свете, их речь отличается использованием стилистических приемов: сравнений, метафор, эпитетов, синекдохи. Проиллюстрируем использование в блоке **оценка** сравнений:

• *So by the third day the snow had really got terribly hard. It was **like a sort of frock** and slippery. So it was very hard to stand up even.*

• *And he is constantly walking round the balloon, lowering the sandbags, as the hydrogen gradually fills in it. It grows **like a beautiful mushroom**.*

Иллюстрацией использования метафор служат следующие фразы:

• *The lady came up to me and without any entry at all **poured out the same story**.*

• *And then I came across a solid **jam-packed crowd** of people and I started to move through them.*

Далее рассмотрим фразу, в которой увеличение экспрессивности глагола достигается за счет транспозиции, образования по типу го-лофразиса:

• *I waited about a week, **half-expecting** my two dollars back, but of course it didn't come back.*

Примером употребления эпитетов в **оценке** может служить следующая фраза:

• *There was a **dead silence, absolute shocked silence** and it was a long way from any town or any village and the only thing you could hear was the engine.*

Уместна для выражения оценки синекдоха, в которой толпа людей рассматривается как единое целое:

- *And the whole crowd was simply gasping with horror.*
- *And the whole audience let out — the whole crowd, vast crowd, — let out a gasp, and the words sort of ran back "The coffin is empty. The body is gone".*

Перцептивный и электроакустический анализ фраз, составляющих блок **оценка**, показал, что данные синтагмы характеризуются широким частотным диапазоном, который в среднем составляет 105 Гц дикторов-мужчин и 123 Гц дикторов-женщин.

Исследование мелодического контура обнаруживает яркое интонационное маркирование оценочных фраз эмфатическими интонационными моделями, такими как сочетание скользящей предъядерной модели и нисходяще-восходящего или высокого нисходящего терминального тона.

Важность роли просодии в выделении наиболее семантически насыщенных речевых единиц подтверждают данные исследования частоты основного тона и интенсивности фраз нарративного дискурса. Наиболее высокие частотные и силовые показатели в нарративных фразах отмечены на оценочных прилагательных, существительных, наречиях-интенсификаторах, местоимениях и глаголах, имеющих оценочную коннотацию. Частотные показатели ударных слогов данных лексем равны 260—320 Гц в речи мужчин и 220—390 Гц в речи женщин, показатели интенсивности составляют 48—60 дБ в речи мужчин и 48—70 дБ в речи женщин. Ударные слоги данных частей речи образуют ядерную часть синтагм.

Темп синтагм, составляющих оценочные предложения, характеризуется вариативностью — имеет место значительное ускорение либо резкое замедление темпа речи. При среднеслоговой длительности всех дискурсов, равной 225 мс, длительность ударных слогов оценочных лексем составляет 285—345 мс при замедлении темпа речи и 160—180 мс при его ускорении. Контрастные изменения темпа речи привлекают внимание к оценочным фразам нарратива.

Приведем примеры фраз, в которых ярче всего посредством частотных, силовых и темпоральных параметров выделяются оценочные прилагательные:

- *And I had some very **nice** time, sitting down at the bottom of holes, while they recited poetry in Irish to me, you know.*

- *So I thought to myself "Well, that's **amazing!**"*

Особую роль в просодическом маркировании оценочных фраз имеют логические паузы, которые предшествуют важным в смысловом отношении отрезкам речи. Данные паузы, как межсинтагменные, так и внутрисинтагменные, в материале исследования характеризуются продолжительностью и составляют 300—1000 мс. Приведем примеры фраз, в которых паузы несут смысловую нагрузку:

- *Perhaps I don't know what he is going to do, maybe he is going to show, that the body is er... somebody else or..." I couldn't think what it could be, why he should open that coffin...*

- *They were only prepared to confirm or deny... that a passenger was on the plane, that had crashed... and unfortunately there were blocked booking by ... er travel agencies on that flights, so they haven't got a complete passenger list.*

Ритмическая организация оценочных структур характеризуется переменностью в чередовании длинных и коротких синтагм.

Таким образом, нарратив является единицей дискурса с довольно регулярной структурой, в которой синтаксические и семантические варианты выполняют не только функции референции, но также и социальные, оценочные. Реализация **оценки** в речи образованных рассказчиков осуществляется посредством употребления большого количества прилагательных, существительных, наречий, глаголов, имеющих оценочную коннотацию, а также использования разнообразных стилистических приемов: сравнений, метафор, эпитетов, синекдохи.

Все эти речевые средства в коммуникативно успешных нарративах характеризуются яркой просодической маркированностью, в которой участвуют все элементы просодии: высота тона, интенсивность, мелодия, ритм, темп, паузация. Исследование демонстрирует, что фразы, составляющие блок **оценка**, характеризуются широким частотным диапазоном, вариативным темпом речи, наличием большого количества логических пауз; оценочные лексемы характеризуются самыми высокими частотными и силовыми показателями.

Таким образом, можно заключить, что **оценка** является важным структурным компонентом устного нарративного дискурса и может быть выражена в речи целым комплексом семантических, синтаксических, стилистических и просодических средств, разнообразие которых обеспечивает успешность нарративного дискурса как акта коммуникации.

Літєрапура

1. Bennett, Gillian. *Narrative as expository discourse*. — *Journal of American folklore*. — 1986. — Vol. 99, № 394. — P. 416-433.
2. Bower, Anne R. *Deliberative action constructs: reference and evaluation in narrative // Towards a social science of language*. — Vol. 2: *Social interaction and discourse structures*. — 1997. — P. 56—75.
3. Dijk, T. A. van. *Action, action description, and narrative // New literary history*. — 6. — 1975. — P. 273—294.
4. Emmott, Catherine. *Narrative comprehension. A discourse perspective*. — Oxford, 1997. — 269p.
5. Fludernik, Monica. *Towards a "natural narratology"*. — London, New York, 1986. — 165p.
6. Labov, William. *Language in the inner city*. — Philadelphia, 1972. — 443p.
7. Miller H. *Narrative, in Critical Terms for Literary Study*, ed. by F. Lentriccia and T. MaLaughlin. — Chicago: University of Chicago Pres, 1990. — P. 127—140.